

Mugele GmbH  
Osterwiesenstraße 11  
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0  
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de  
Internet www.mugele.com



## Delivery Note

231321

Document Date 23.03.2023  
Your Reference  
Customer Code 11168  
Contact Felix Zinner  
Phone 07175-92 18 13  
E-Mail

Magna PT S.p.A.

Via del Ciclamini 4  
70026 MODUGNO, BA  
Italy

Supplier:  
NRB Bearings Europe GmbH

Ulmenstr. 22, 60325 Frankfurt  
Germany

Delivery Date 29.03.2023

| Description     | Quantity | Cases | Net weight (kg) | Gross weight (kg) |
|-----------------|----------|-------|-----------------|-------------------|
| Roller Bearings | 11.200   | 7     | 1.190           | 1.365             |

Item Code: 2517054900

NRB Number: IM31.54029

Order Number: 5500038778

HTS Code: 84828000

Country of Origin: India

Batch List

| # | Batch      | Quantity | NRB Re. Nr. |
|---|------------|----------|-------------|
| 1 | E-42208836 | 1.598    | 2122200596  |
| 2 | E-42208837 | 64       | 2122200596  |
| 3 | E-42208804 | 1.594    | 2122200596  |
| 4 | E-42208851 | 1.591    | 2122200596  |
| 5 | E-42208852 | 1.594    | 2122200596  |
| 6 | E-42208853 | 1.590    | 2122200596  |
| 7 | E-42208883 | 1.588    | 2122200596  |
| 8 | E-42208884 | 1.581    | 2122200596  |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 28/03/23

Firma

180338 594  
501257 2569

Kreissparkasse Ostalb  
IBAN: DE58 6145 0050 1001 0718 24  
BIC: OASPDE33XXX

Geschäftsführer

Werner Sippel Benjamin Sippel Johannes Sippel  
Einführung beim Amtsgericht  
Ulm HRB 700703

USt Ident.Nr. DE 146 758 509

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen  
Einzusehen unter www.mugele.de



Page  
1/3

| Description | Quantity | Cases | Net weight (kg) | Gross weight (kg) |
|-------------|----------|-------|-----------------|-------------------|
|-------------|----------|-------|-----------------|-------------------|

Item Code: 2517055000

NRB Number: IM39.74526

Order Number: 5500038779

HTS Code: 84828000

Country of Origin: India

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12000

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 28/03/23

Firma

*[Signature]*

Batch Info

| #  | Batch      | Quantity | NRB Re. Nr. |
|----|------------|----------|-------------|
| 1  | E-42208013 | 1.200    | 2122200409  |
| 2  | E-42208014 | 1.200    | 2122200409  |
| 3  | E-42208015 | 1.200    | 2122200409  |
| 4  | E-42208016 | 1.200    | 2122200409  |
| 5  | E-42208017 | 1.200    | 2122200409  |
| 6  | E-42208018 | 1.200    | 2122200409  |
| 7  | E-42208019 | 1.200    | 2122200596  |
| 8  | E-42208020 | 1.200    | 2122200596  |
| 9  | E-42208021 | 1.200    | 2122200596  |
| 10 | E-42208022 | 1.200    | 2122200596  |

Bearing Races

11.520

8

592

808

Item Code: 2517084000

NRB Number: JC68.587.512.3EG15

Order Number: 5500038780

HTS Code:

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11520

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 28/03/23

Firma

*[Signature]*

Batch Info

| # | Batch      | Quantity | NRB Re. Nr. |
|---|------------|----------|-------------|
| 1 | E-42300281 | 1.440    | 2122201219  |
| 2 | E-42300282 | 1.440    | 2122201219  |
| 3 | E-42300283 | 1.440    | 2122201219  |
| 4 | E-42300284 | 1.440    | 2122201219  |
| 5 | E-42300320 | 1.440    | 2122201219  |
| 6 | E-42300321 | 1.440    | 2122201219  |
| 7 | E-42300322 | 1.440    | 2122201219  |
| 8 | E-42300330 | 1.440    | 2122201219  |

Summary:

Total  
Quantity

Total  
Cases

Total  
Net weight (kg)

Total  
Gross weight (kg)

34720

25

2.632,00

3.263,00

Basierend auf Kundenaufträge 231519.

Kreissparkasse Ostalb  
IBAN: DE58 6145 0050 1001 0718 24  
BIC: OASPD6AXXX

Geschäftsführer  
Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl  
Eintragung beim Amtsgericht  
Ulm HRB 700703  
UST-Ident Nr. DE 146 758 509  
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen  
Einzuweisen unter [www.muegele.de](http://www.muegele.de)



Seite  
2/3

Confirmation of Delivery Note

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO, BA  
Italy

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Kreissparkasse Ostalb

IBAN: DE58 6145 0050 1001 0718 24

BIC: DASPDE6AXXX

Geschäftsführer

Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl

Eintragung beim Amtsgericht

Ulm HRB 700703

USt Ident Nr. DL 146 758 509

Es gelten die auf unserer Website veröffentlichten

Bedingungen unter [www.nitgel.de](http://www.nitgel.de)



ERKA INTERNATIONALE SPEDITION GMBH  
MOTORSTRASSE 8 | TEL: +49(0)711 95551-0  
D-70499 STUTTGART | FAX: +49(0)711 95551-500



# DIREKT-CMR-FRACHTBRIEF NR.: 32406531

Absender: (32406531)  
MUGELE GMBH

OSTERWIESENSTR. 11  
73574 IGGINGEN BRAINKOFEN

Empfänger  
MAGNA PT SPA

VIA DEI CICLAMINI 4  
I-70026 MODUGNO

Intern. Beförderung unterliegt trotz  
gegenteiliger Abmachungen den Bestimmungen  
des Uebereinkommens ueber den Beförderungs-  
vertrag im internationalen Strassengueter-  
verkehr (CMR)  
Referenz ERKA:25154704

Frachtführer Nr.: 70379

UNTERER GES.



LUNA 32  
A-6250 KUNDL

Entladeort  
Ort: I-70026 MODUGNO  
Datum:

Beladeort und Beladetag  
Ort: 73574 IGGINGEN BRAINKOFEN  
Datum: 24.03.2023

Beigefügte Dokumente

AUSFUHRPAPIERE

Nachfolgende Frachtführer

Vorbehalte und Bemerkungen

| Zeichen und Nummer | Anzahl Vp      | Inhalt    | Gewicht-kg |
|--------------------|----------------|-----------|------------|
| 230239             |                |           |            |
| 231321 / 231320    | 30 HP HALBPAL. | KFZ-TEILE | 4.230      |

Anweisungen des Absenders:  
UMLADEN VERBOTEN !

TERMIN BIS ZUM:  
29.03.2023

Palettentausch hier immer eintragen

|                                    |          |                                       |          |
|------------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|
| Absender/Expéditeur<br>angeliefert | verladen | Empfänger/Destinataire<br>angeliefert | erhalten |
| EUR                                |          |                                       | EU       |

| Signatur/Stempel Abs | Signatur/Stempel Empf

Besondere Vereinbarungen:  
DIREKTZUSTELLUNG

Ausgefertigt am: 24.03.2023 in Stuttgart

ERKA INTERNATIONALE SPEDITION GMBH  
D-70499 STUTTGART

Frachtführer:  
Vollzählig übernommen



KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Empfänger:

Datum/Ort:  
28 MAR 2023

i.A.

Amtl. Kennzeichen / Nutzlast

Kfz: KU 197 XF

Anh: 903347 9003172

Fahrername in Druckbuchstaben:

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle  
1er exemplaire (blanc)  
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer  
2e exemplaire (vert)  
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger  
3e exemplaire (bleu)  
destinataire

4. Blatt (rot) Absender  
4e exemplaire (rouge)  
expéditeur

\* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
\* En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

## INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant  
toute clause contraire, à la Con-  
vention relative au contrat de trans-  
port international de marchandises  
par route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)

MUGELE GMBH  
Osterwiesenstraße 11  
73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN  
TEL.: 07175/92180 / FAX 921899

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)

Mogna PT S.p.A.  
Via del Cicalmini 4  
70026 Modugno, BA  
Italy

3 Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu 70026 Modugno, BA  
Land/Pays Italy

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu Osterwiesenstraße 11  
Land/Pays 73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN  
Datum/Date 24.03.2023  
TEL.: 07175/92180 / FAX 921899

5 Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

Delivery Note 231320, 231321

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)

Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl  
Telefon +43 5338 8426  
Telefax +43 5338 8426-9000

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

Unterer s.r.o.  
Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice  
Tel. +420 385 700615  
Fax +420 385 725281

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

SVETTRAFIC  
Svettrans s.r.o.  
Husova 17, 370 05 České Budějovice

6 Kennzeichen und Nummern  
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke  
Nombre des colis

8 Art der Verpackung  
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes\*  
Nature de la marchandise\*

10 Statistiknummer  
No statistique

11 Bruttogewicht in kg  
Poids brut, kg

12 Umfang in m³  
Cubage m³

30 Coll.

Roller  
Beckers

4230 kg

Klasse  
Classe

Ziffer  
Chiffre

Buchstabe  
Lettre

(ADR)  
(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 L A D E M I T T E L

Beladestelle

Entladestelle

erhalten

abgegeben

abgegeben

erhalten

Europaletten

Gitterboxen

Sonstige

Unterschrift

14 Rückerstattung  
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen  
Prescription d'affranchissement

Frei  
Franco  
Unfrei  
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen  
Conventions particulières

Übernahmetemperatur

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in  
Etablie à

Iggingen

am  
le

24.03.2023

Via del Cicalmini

24.03.2023 Modugno (BA)

22

MUGELE GMBH

Osterwiesenstraße 11

73574 IGGINGEN-BRAINIKOFEN

Unterschrift und Stempel des Absenders  
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23

Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl

Telefon +43 5338 8426

Telefax +43 5338 8426-9000

Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
(Signature et timbre du transporteur)

28 MAR 2023

Pico

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
(Signature et timbre du destinataire)

25

Angaben zur Ermittlung der Tarifermäßigung  
mit Grenzübergängen

von bis km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts

frachtpf. Gewicht  
in kg

Tarifstelle:  
Sonderabmachung

Güterarten

Währung

Frachtsatz

Beförderungsentgelt

26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-  
gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27

Amtl. Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

9603347 9603772

Anhänger

10192 XF

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten  
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1 – 15 einschließlich  
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-  
antwortung des Absenders  
A remplir sous la respon-  
sabilité de l'expéditeur

21+22